



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-04-74-T
Datum: 1. septembar 2008.
Original: FRANCUSKI

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM III

U sastavu: sudija Jean-Claude Antonetti
sudija Árpád Prandler
sudija Stefan Trechsel
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua, rezervni sudija
Sekretar: g. Hans Holthuis
Nalog od: 1. septembra 2008.

TUŽILAC

protiv

Jadranka PRLIĆA
Brune STOJICA
Slobodana PRALJKA
Milivoja PETKOVIĆA
Valentina ĆORIĆA
Berislava PUŠIĆA

JAVNO

**NALOG O PRIHVATANJU DOKAZNIH PREDMETA U VEZI SA SVJEDOKOM
ZORANOM BUNTIĆEM**

Tužilaštvo:

g. Kenneth Scott
g. Douglas Stringer

Branioци optuženih:

g. Michael Karnavas i gđa Suzana Tomanović za Jadranka Prlića
gđa Senka Nožica i g. Karim A. A. Khan za Brunu Stojića
g. Božidar Kovačić i gđa Nika Pinter za Slobodana Praljka
gđa Vesna Alaburić i g. Nicholas Stewart za Milivoja Petkovića
gđa Dijana Tomašegović-Tomić i g. Dražen Plavec za Valentina Ćorića
g. Fahrudin Ibrišimović i g. Roger Sahota za Berislava Pušića

PRETRESNO VIJEĆE III (dalje u tekstu: Vijeće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

BUDUĆI da su branioci optuženog Prlića (dalje u tekstu: Prličeva odbrana) tražili prihvatanje 105 dokaznih predmeta,¹ dok su branioci optuženog Stojića (dalje u tekstu: Stojićeva odbrana), branioci optuženog Praljka (dalje u tekstu: Praljkova odbrana), branioci optuženog Petkovića (dalje u tekstu: Petkovićeva odbrana), branioci optuženog Ćorića (dalje u tekstu: Ćorićeva odbrana) i Tužilaštvo (dalje u tekstu: tužilac) tražili prihvatanje 16,² 1,³ 12,⁴ 27⁵ odnosno 8⁶ dokaznih predmeta koji se odnose na svjedočenje Zorana Buntića (dalje u tekstu: predloženi dokazni predmeti), koji je svjedočio od 7. do 18. jula 2008,

BUDUĆI da od tih predloženih dokaznih predmeta, Praljkova odbrana na osnovu pravila 92ter Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik) traži prihvatanje dokaznog predmeta 3D 03216,⁷

BUDUĆI da je Vijeće ispitalo prigovore koje je tužilac uložio protiv prihvatanja nekih dokaznih predmeta koje su predložile Prličeva odbrana⁸ i Petkovićeva odbrana,⁹ ali primjećuje da se tužilac ne protivi prihvatanju dokaznih predmeta koje su predložile Stojićeva odbrana, Praljkova odbrana i Ćorićeva odbrana,

BUDUĆI da se tužilac protivi prihvatanju dokaznih predmeta 1D 01596, 1D 01597, 1D 01598, 1D01599, 1D 01600, 1D 01601 i 1D 01602 koje je ponudila Prličeva odbrana, zbog toga što je branilac optuženog Prlića navodno naglas pročitao te dokumente svjedoku, ali mu o njima nije postavio nijedno pitanje,¹⁰

BUDUĆI da se tužilac protivi prihvatanju dokaznih predmeta 1D 01974, 1D 02015, 1D 02005, 1D 02341, 1D 02378, 1D 02377, 1D 02376, 1D 02369, 1D 02375, 1D 02374,

¹ IC 00827

² IC 00828

³ IC 00829

⁴ IC 00830

⁵ IC 00831

⁶ IC 00832

⁷ Obavijest kojom Slobodan Praljak iznosi namjeru da ponudi za uvrštavanje u spis izjavu Zorana Buntića na osnovu pravila 92ter Pravilnika, 4. juni 2008.

⁸ *Prosecution Consolidated Response to the Request of the Accused for Admission of Exhibits Tendered Through Witness Zoran Buntić*/Objedinjeni odgovor tužioca na Zahtjev optuženih za prihvatanje dokaznih predmeta preko svjedoka Zorana Buntića/, 22. juli 2008., dalje u tekstu: Objedinjeni odgovor tužioca, par. 2.

⁹ Objedinjeni odgovor tužioca, par. 11.

¹⁰ Objedinjeni odgovor tužioca, par. 2-5.

1D 02368, 1D 01777, 1D 01797, 1D 02285, 1D 01976, 1D 02372 i 1D 02909 koje je ponudila Prlićeva odbrana, zbog toga što svjedok Vijeću nije mogao objasniti njihovu pouzdanost, relevantnost i dokaznu vrijednost,¹¹

BUDUĆI da se tužilac protivi prihvatanju dokaznog predmeta 1D 01672 koji je ponudila Petkovićeva odbrana, zbog toga što svjedok nije mogao objasniti Vijeću njegovu pouzdanost, relevantnost i dokaznu vrijednost,¹²

BUDUĆI da Vijeće napominje da, suprotno onome što tvrdi tužilac, Prlićeva odbrana nije tražila prihvatanje dokaznog predmeta 1D 01602,¹³

BUDUĆI Vijeće smatra da svjedok Zoran Buntić nije odgovarajući svjedok za raspravu o pouzdanosti, relevantnosti ili dokaznoj vrijednosti dokaznih predmeta 1D 01596, 1D 01597, 1D 01598, 1D 01599, 1D 01600, 1D 01601 koji predstavljaju korespondenciju u vezi s uspostavljanjem privremene vlade Republike Bosne i Hercegovine,¹⁴

BUDUĆI da, osim toga, Prlićeva odbrana svjedoku Zoranu Buntiću nije zapravo dala mogućnost da pojedinačno komentariše dokazne predmete 1D 01777, 1D 01974, 1D 02005, 1D 02015, 1D 02285, 1D 02341, 1D 02368, 1D 02369, 1D 02372, 1D 02374, 1D 02375, 1D 02376, 1D 02377 i 1D 02378,¹⁵

BUDUĆI da, što se tiče dokaznih predmeta 1D 01672, 1D 01797 i 1D 01976, Vijeće smatra da je, suprotno tvrdnji tužioca, svjedok Zoran Buntić bio u mogućnosti da svjedoči o njihovoj pouzdanosti, relevantnosti ili dokaznoj vrijednosti¹⁶,

BUDUĆI da, što se tiče dokaznog predmeta 1D 02909, Prlićeva odbrana nije navela stranice tog dokumenta za koje traži da budu uvrštene u spis kao što nalaže paragraf 30 Odluke o usvajanju smjernica za izvođenje dokaza odbrane, koju je Vijeće donijelo 24. aprila 2008. (dalje u tekstu: Odluka od 24. aprila 2008.),

¹¹ Objedinjeni odgovor tužioca, par. 6-9 i 10.

¹² Objedinjeni odgovor tužioca, par. 11.

¹³ IC 00827.

¹⁴ Pretres od 9. jula 2008., T(f) str. 30478-30480.

¹⁵ Pretres od 9. jula 2008., T(f) str. 30478-30480 i 30491-30493.

¹⁶ Na pretresu 15. jula 2008., T(f) str. 30711; na pretresu 14. jula 2008., T(f) str. 30656, odnosno na pretresu 14. jula 2008., T(f) str. 30612-30620.

BUDUĆI da je Vijeće pregledalo svaki od predloženih dokaznih predmeta na osnovu kriterija prihvatljivosti definisanih u Odluci o prihvatanju dokaznih predmeta, koju je Vijeće donijelo 13. jula 2006. (dalje u tekstu: Odluka od 13. jula 2006.), kao i u Odluci od 24. aprila 2008.,¹⁷

BUDUĆI da Vijeće odlučuje da uvrsti u spis predložene dokazne predmete označene kao "prihvaćen" u Dodatku ovoj Odluci zato što su oni bili predočeni svjedoku Zoranu Buntiću na pretresu i što sadrže dovoljno pokazatelja relevantnosti, pouzdanosti i dokazne vrijednosti,

BUDUĆI da Vijeće odlučuje da ne uvrsti u spis predložene dokazne predmete označene kao "nije prihvaćen" u Dodatku priloženom ovoj odluci jer oni ne odgovaraju uputama datim u odlukama od 13. jula 2006. i 24. aprila 2008.,

IZ TIH RAZLOGA,

NA OSNOVU pravila 54 i 89 Pravilnika,

ODOBRAVA zahtjeve za prihvatanje Praljkove odbrane i Ćorićeve odbrane,

DJELIMIČNO ODOBRAVA zahtjeve za prihvatanje Prlićeve odbrane, Stojićeve odbrane, Petkovićeve odbrane i tužioca,

ODLUČUJE da uvrsti u spis predložene dokazne predmete označene kao "prihvaćen" u Dodatku priloženom ovoj Odluci,

ODBACUJE u preostalom dijelu zahtjeve za prihvatanje Prlićeve odbrane, Stojićeve odbrane, Petkovićeve odbrane i tužioca, iz razloga izloženih u Dodatku priloženom ovoj Odluci,

I

PROGLAŠAVA BESPREDMETNIM zahtjeve Prlićeve odbrane za uvrštavanje u spis dokaznih predmeta 1D 00509, 1D 00899, 1D 01558, 1D 01972, 1D 02407, 1D 02408, 1D 02409, 1D 02410, 1D 02411, 1D 02412, 1D 02413 i 1D 02565 iz razloga izloženih u Dodatku priloženom ovoj Odluci.

¹⁷ Smjernica br. 8 o prihvatanju dokumentarnih dokaza putem svjedoka.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, a mjerodavna je verzija na francuskom.

/potpis na originalu/

Jean-Claude Antonetti,
predsjedavajući Vijeća

Dana 1. septembra 2008.

Haag (Nizozemska)

[pečat Međunarodnog suda]

Dodatak

Broj dokaznog predmeta	Strana u postupku koja predlaže uvrštavanje dokaznog predmeta u spis	Prihvaćen/ /Označen radi Nije prihvaćen (MFI) radi identifikacije
1D00001	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00005	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00015	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00073	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00074	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00075	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00076	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00079	Priličeva odbrana	Nije prihvaćen (razlog: Dokazni predmet nije predložen svjedoku)
1D00081	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00083	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00085	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00086	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00087	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00088	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00113	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00126	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00131	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00133	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00138	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00139	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00161	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00174	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00201	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00265	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00274	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00509	Priličeva odbrana	Bespredmetno (razlog: Već prihvaćen Nalogom o prihvatanju dokaza u vezi sa svjedokom Miletom Akmadžićem od 17. jula 2008., dalje u tekstu: Nalog od 17. jula 2008.)
1D00523	Priličeva odbrana	Nije prihvaćen (razlog: Dokazni predmet nije predložen svjedoku)
1D00591	Priličeva odbrana	Prihvaćen
1D00899	Priličeva odbrana	Nije prihvaćen (Dokazni predmet je identičan dokaznom predmetu već prihvaćenom pod brojem

		P 00206, Odlukom po zahtjevu za uvrštavanje dokumentarnih dokaza po prijedlogu tužioca od 11. decembra 2007.)
1D01105	Prlićeva i Stojićeva odbrana	Prihvaćen
1D01179	Prlićeva i Stojićeva odbrana	Prihvaćen
1D01558	Prlićeva odbrana	Bespredmetno (Već prihvaćen Nalogom o prihvatanju dokaza u vezi sa svjedokom Žarkom Primorcem od 21. jula 2008.)
1D01596	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije mogao svjedočiti o vjerodostojnosti, relevantnosti i dokaznoj vrijednosti dokaznog predmeta)
1D01597	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije mogao svjedočiti o vjerodostojnosti, relevantnosti i dokaznoj vrijednosti dokaznog predmeta)
1D01598	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije mogao svjedočiti o vjerodostojnosti, relevantnosti i dokaznoj vrijednosti dokaznog predmeta)
1D01599	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije mogao svjedočiti o vjerodostojnosti, relevantnosti i dokaznoj vrijednosti dokaznog predmeta)
1D01600	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije mogao svjedočiti o vjerodostojnosti, relevantnosti i dokaznoj vrijednosti dokaznog predmeta)
1D01601	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije mogao svjedočiti o vjerodostojnosti, relevantnosti i dokaznoj vrijednosti dokaznog predmeta)
1D01659	Prlićeva i Petkovićeva odbrana	Nije prihvaćen (razlog: Strana u postupku nije precizirala stranice za koje traži da budu uvrštene u spis kao što nalaže paragraf 30 Odluke od 24. aprila 2008.)
1D01670	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D01675	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D01777	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije svjedočio o tom dokaznom predmetu.)
1D01778	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (razlog: Strana u postupku nije precizirala stranice za koje traži da budu uvrštene u spis kao što nalaže paragraf 30 Odluke od 24. aprila 2008.)
1D01797	Prlićeva i Stojićeva odbrana	Prihvaćen

1D01813	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D01898	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D01925	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D01972	Prlićeva odbrana	Bespredmetno (razlog: Već prihvaćen Nalogom od 17. jula 2008.)
1D01974	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije svjedočio o tom dokaznom predmetu.)
1D01976	Prlićeva i Stojićeva odbrana	Prihvaćen
1D01978	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D01979	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D01981	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02001	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02003	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02004	Prlićeva i Stojićeva odbrana	Prihvaćen
1D02005	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije svjedočio o tom dokaznom predmetu.)
1D02013	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02015	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije svjedočio o tom dokaznom predmetu.)
1D02053	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02117	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02123	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02124	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02132	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02253	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02254	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02255	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02257	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02258	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02259	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02260	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02261	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02262	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02280	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02285	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije svjedočio o tom dokaznom predmetu.)
1D02314	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02338	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02341	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije

Prijevod

		svjedočio o tom dokaznom predmetu.)
1D02368	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije svjedočio o tom dokaznom predmetu.)
1D02369	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije svjedočio o tom dokaznom predmetu.)
1D02370	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02372	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije svjedočio o tom dokaznom predmetu.)
1D02374	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije svjedočio o tom dokaznom predmetu.)
1D02375	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije svjedočio o tom dokaznom predmetu.)
1D02376	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije svjedočio o tom dokaznom predmetu.)
1D02377	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije svjedočio o tom dokaznom predmetu.)
1D02378	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (Svjedok nije svjedočio o tom dokaznom predmetu.)
1D02379	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02381	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02382	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02383	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02384	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02388	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02407	Prlićeva odbrana	Bespredmetno (razlog: Već prihvaćen Nalogom od 17. jula 2008.)
1D02408	Prlićeva odbrana	Bespredmetno (razlog: Već prihvaćen Nalogom od 17. jula 2008.)
1D02409	Prlićeva odbrana	Bespredmetno (razlog: Već prihvaćen Nalogom od 17. jula 2008.)
1D02410	Prlićeva odbrana	Bespredmetno (razlog: Već prihvaćen Nalogom od 17. jula 2008.)
1D02411	Prlićeva odbrana	Bespredmetno (razlog: Već prihvaćen Nalogom od 17. jula 2008.)
1D02412	Prlićeva odbrana	Bespredmetno (razlog: Već prihvaćen Nalogom od 17. jula

		2008.)
1D02413	Prlićeva odbrana	Bespredmetno (razlog: Već prihvaćen Nalogom od 17. jula 2008.).
1D02546	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02565	Prlićeva odbrana	Bespredmetno (razlog: Već prihvaćen Nalogom od 17. jula 2008.)
1D02738	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02836	Prlićeva odbrana	Prihvaćen
1D02909	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćen (razlog: Strana u postupku nije precizirala stranice za koje traži da budu uvrštene u spis kao što nalaže paragraf 30 Odluke od 24. aprila 2008.)
P00420	Stojićeva odbrana	Prihvaćen
P01842	Stojićeva odbrana	Prihvaćen
1D01180	Stojićeva odbrana	Prihvaćen
1D01184	Stojićeva odbrana i tužilac	Prihvaćen
1D01612	Stojićeva odbrana	Prihvaćen
1D02210	Stojićeva odbrana	Prihvaćen
2D00033	Stojićeva odbrana	Prihvaćen
2D00506	Stojićeva odbrana	Prihvaćen
2D01262	Stojićeva odbrana	Nije prihvaćen (razlog: Strana u postupku nije precizirala stranice za koje traži da budu uvrštene u spis kao što nalaže paragraf 30 Odluke od 24. aprila 2008.)
2D01412	Stojićeva odbrana	Prihvaćen
4D01105	Stojićeva i Petkovićeva odbrana	Nije prihvaćen (razlog: Strana u postupku nije precizirala stranice za koje traži da budu uvrštene u spis kao što nalaže paragraf 30 Odluke od 24. aprila 2008.)
3D03216	Praljkova odbrana	Prihvaćen
1D01182	Petkovićeva odbrana	Prihvaćen
1D01608	Petkovićeva odbrana	Prihvaćen
1D01609	Petkovićeva odbrana	Prihvaćen
1D01610	Petkovićeva odbrana	Prihvaćen
1D01664	Petkovićeva odbrana	Prihvaćen
1D01666	Petkovićeva odbrana	Prihvaćen
1D01667	Petkovićeva odbrana	Prihvaćen
1D01669	Petkovićeva odbrana	Prihvaćen
1D01672	Petkovićeva odbrana	Prihvaćen
4D00471	Petkovićeva odbrana	Prihvaćen

P03482	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
P03571	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
P07846	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
1D02006	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04151	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04153	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04160	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04164	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04170	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04171	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04172	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04175	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04178	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04179	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04181	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04182	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04183	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04194	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04215	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04234	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04236	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04245	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04246	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04247	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04248	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04255	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
5D04288	Čorićeva odbrana	Prihvaćen
1D01607	tužilac	Prihvaćen
1D02011	tužilac	Prihvaćen
1D02366	tužilac	Nije prihvaćen (razlog: Strana u postupku nije precizirala stranice za koje traži da budu uvrštene u spis kao što nalaže paragraf 30 Odluke od 24. aprila 2008.)
P01760	tužilac	Prihvaćen
P02181	tužilac	Prihvaćen
P03571	tužilac	Prihvaćen
P10517	tužilac	Prihvaćen